



سلام!  
شما ضرورت به نک هم صحبت دارند؟

منخواهند شما معلومات بیشتر در مورد کودکان ها ؛  
مکاتب م مراجعہ دنگر در ناحنه

Rothenburgsort داشته باشند ؟  
نا نمندانند که کمک های مالی را از کجا بدست بیاورند؟  
منخواهند شما در مورد تربنه اطفال تان معلومات داشته  
باشند؟

ما Elbmütter هستیم که شما را مجانی  
و بااطمنان کمک می کنیم

ما با ناحنه Rothenburgsort ؛ اشناهی کامل داریم  
و به زبان های

مختلف بلدنت داریم

ما همیشه در خدمت شما قرار داریم .

Telefon: 040- 609 432 9-0  
mail: [elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)  
[www.elbmuetter.de](http://www.elbmuetter.de)  
Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort

## Hello!

You need someone to talk to?

You have questions about education?

You want more information about  
kindergarten, schools and other  
institutions in Rothenburgsort?

Don't you know where to get financial aid?

We are the elbmütter and help you for free  
and confidential!

We know this part of town very well and we  
speak your language.

**We are ready to help you:**

Phone: 040-609432 9-0  
mail: [elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)  
[www.elbmuetter.de](http://www.elbmuetter.de)  
Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort

## Merhaba!

Konuşmak için birinemi ihtiyacınız var?

Çocuk yetiştirmeyele ilgili sorularınızı var?

Rothenburgsort'daki Kreş, Okul ve diğer  
kurumlarla ilgili daha fazla bilgimi istiyor-  
sunuz?

Maddii yardımı nereden talep edeceğinizi  
bilmiyormusunuz?

Biz ELBMÜTTER (ELBANNELERİ)'yiz ve  
„GÜVEN İÇİNDE, ÜCRETSİZ“ SİZE yardımcı  
oluyoruz !

İlçemizle ilgili yeterli bilgiye sahibiz ve SİZE  
SİZİN DİLİNİZDE yardımcı olabiliriz !

**Sizin için burdayız**

Telefon: 040-609 4329-0  
Mail adresi: [elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)  
Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort

## Hello!

Ju duhet dikush për të folur për të?

Ju keni pyetje në lidhje me edukimin?

Ju dëshironi më shumë informacion në  
lidhje me qendrat e kujdesit ditor, shkollat  
dhe institucionet e tjera në Rothenburgsort?

Nuk e di ku mund të merrni ndihmë  
financiare?

Ne jemi elbmütter dhe të ju ndihmojë të  
lirë dhe të fshtë!

Ne e dimë qarkut nga të mirë dhe të flasim  
gjuhën tuaj.

**Ne jemi këtu për ju:**

Telefon: 040-609432 9-0  
mail: [www.elbmuetter.de](http://www.elbmuetter.de)  
[elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)  
Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort



**elbmütter:**

ein interkulturelles Projekt für Familien



## Hallo!

Sie brauchen Jemanden zum Reden?

Sie haben Fragen zur Erziehung?

Sie möchten mehr Informationen zu Kitas, Schulen und anderen Institutionen in Rothenburgsort?

Sie wissen nicht, wo sie finanzielle Hilfen bekommen?

Wir sind die elbmütter und helfen Ihnen kostenlos und vertraulich!

Wir kennen uns im Stadtteil gut aus und sprechen Ihre Sprache.

### Wir sind für Sie da:

Telefon: 040- 609 432 9-0

mail: [elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)

[www.elbmuetter.de](http://www.elbmuetter.de)

Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort

## Olá!

Precisa de alguém para conversar?

Tem perguntas em relação à educação?

Quer mais informações sobre os jardins-de-infância, escolas ou outras instituições em Rothenburgsort?

Não sabe aonde pode obter ajuda financeira?

Nós somos as elbmütter e podemos ajudar-lhe sem custos e confidencialmente!

Conhecemos o nosso bairro e falamos a sua língua.

### Estamos cá para ajudá-lo:

Telefone: 040- 690 432 9-0

e-mail: [elmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elmuetter@caritas-hamburg.de)

[www.elbmuetter.de](http://www.elbmuetter.de)

Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort

## Zdravo!

Treba Vam neko sa kim možete da pričate?

Imate pitanja o vaspitanju dece?

Želite više informacija o zabavištima, školama i drugim institucijama u Rothenburgsort-u?

Ne znate gde možete dobiti finansijsku pomoć?

Mi smo elbmütter i pomažemo Vama besplatno i poverljivo!

Mi se dobro snalazimo u Rothenburgsort-u i pričamo Vaš jezik.

### Mi smo tu za Vas:

Telefon: 040-609 432 9-0

e-mail: [elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)

[www.elbuetter.de](http://www.elbuetter.de)

Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort

## Heló!

Beszélgetne-e szivesen valakivel?

Kérdései vannak gyermeknevelésből?

Szeretne többet megtudni óvodákról, iskolákról és további intézményekről Rothenburgsort-ban?

Nem tudja hol kaphat anyagi támogatást?

Mi vagyunk az Elbmütter és segítünk Önnek ingyen és bizalommal.

Mi ismerjük ezt a városrészt és beszéljük az Ön nyelvét.

### Elérhetőségeink:

Telefon: 040-609 432 9-0

e-mail: [elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)

[www.elbuetter.de](http://www.elbuetter.de)

Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort

السلام عليكم  
حضرتك تحتاج الى شخص تتكلم معه؟؟  
حضرتك عندك سؤال يخص التربية؟  
حضرتك تريد معلومات اكثر عن روضة الاطفال او  
المدارس او اي موقع او مؤسسة  
في منطقة Rothenburgsort؟  
حضرتك لا تعرف ومن اين تأتي المساعدات المالية؟؟  
نحن نكون elbmütter  
. ونساعد حضرتكم مجانا وبنقّة عالية  
نحن نعرف الاماكن جيدا ونتكلم لغتكم  
نحن موجودون لحضرتكم هنا

040\_ 6094329\_0 تليفون

[elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de) ايميل

[www.elbmuetter.de](http://www.elbmuetter.de)

Billhorner Mühlenweg 1, Rothenburgsort  
[elbmuetter@caritas-hamburg.de](mailto:elbmuetter@caritas-hamburg.de)